



**Geschäftsführung
Jugendhilfeausschuss**

Frau Fischbach

Telefon: (0221) 221-24954

Fax: (0221) 221-25446

E-Mail: anna.fischbach@stadt-koeln.de

Datum: 08.02.2012

Beschlussprotokoll

über die **Sitzung des Jugendhilfeausschusses** in der Wahlperiode 2009/2014 am Dienstag, dem 07.02.2012, 14:05 Uhr bis 16:30 Uhr, Ratssaal

I. Öffentlicher Teil

A Präsentation "Spielplatzbedarfsplan Köln 2011"

1.1 Benennung der Stimmzähler

1.2 Rückfragen zu Beantwortungen von Anfragen und Mitteilungen aus früheren Sitzungen

1.3 Gleichstellungsrelevante Themen

2 Beantwortung von Anfragen

2.1 Mülheim 2020 Beratung und Begleitung in Ausbildung und Qualifizierung für Jugendliche, Eltern und Firmen (Beantwortung einer Anfrage von Frau Mucuk aus der JHA-Sitzung am 13.12.2011) 0028/2012

2.2 Ferienbetreuung bei Gleichbehandlung von Kindern mit und ohne Behinderungen 0160/2012

2.3 Neues Übergangssystem Schule-Beruf in NRW - Beschlüsse des Ausbildungskonsens (Beantwortung einer mündlichen Anfrage von Herrn Dr. Heinen) 0143/2012

- 2.4 Beantwortung einer Anfrage der FDP-Fraktion zur Kindertagespflege aus der Sitzung vom 13.12.2011-Bezug Vorlage Nr. 4649/2011-0243/2012**
- 2.5 Beantwortung einer Anfrage von Frau Jahn aus der JHA-Sitzung am 13.12.2011
0360/2012**
- 3 Mitteilungen**
- 3.1 Ergebnisse des Vergleichsring Großstadtjugendämter "Erzieherische Hilfen" aus dem Berichtsjahr 2010
4864/2011**
- 3.2 Der Kinder- und Jugendpsychiatrische Beratungsdienst als frühzeitige und nachhaltige Vermittlungsinstanz
4996/2011**
- 3.3 Wechsel bei den sachkundigen Einwohnern der FDP-Fraktion
5241/2011**
- 3.4 Strukturförderung Mülheim 2020
hier: Vergabe des Sportprojektes
0038/2012**
- 3.5 Veröffentlichungen der Regionalen Arbeitsstelle zur Förderung von Kindern und Jugendlichen aus Zuwandererfamilien (RAA)
5204/2011**
- 3.6 Trägerschaft von Kindertagesstätten
0133/2012**
- 3.7 Sachstandsmitteilung investive Förderung zum Ausbau der Betreuung unter dreijähriger Kinder
hier: U3-Ausbau-Sonderprogramm 2011/2012 des Landes Nordrhein-Westfalen
4753/2011**
- zu 3.7 U3 - Ausbauprogramm - weitere Bewilligung der Bundesmittel
hier: Rundschreiben des Landesjugendamtes Rheinland Nr. 42/772-2012
0411/2012**

- 3.8 Ehrenamtspreis "KölnEngagiert 2012"
0106/2012**

- 3.9 Trägerschaft einer Kindertagesstätte (Grüner Weg, Köln-Ehrenfeld)
0214/2012**

- 3.10 Einführung des gebundenen Ganztages an weiteren Kölner Schulen ab
Schuljahr 2012/13 und 2013/14
hier: Sachstand des Genehmigungsverfahrens
0264/2012**

- 3.11 Spielplatzbedarfsplanung der Stadt Köln 2011
0066/2012**

- 3.12 Baumaßnahmen in Kindertagesstätten
Planungs- und Ausführungsstand 13. bzw. 18. Januar 2012
0395/2012**

- 3.13 Niederlegung des Mandates als Sachkundiger Einwohner im Jugendhil-
feausschuss
0371/2012**

- 3.14 Verändertes Verfahren zur Bearbeitung von Meldungen zur Teilnahme an
Kinderfrüherkennungsuntersuchungen U5 bis U9 nach Landesverord-
nung ab Januar 2012
0325/2012**

- 3.15 Sachstand Arbeitsgemeinschaft gemäß § 78 SGB VIII "Kinder-und Ju-
gendförderplan" und "Gewaltpräventionskonzept"
0407/2012**

- 3.16 Anwohnerbeschwerden über Jugendliche in den Stadtbezirken
Dellbrück und Neubrück
0274/2012**

- 3.17 Fortsetzung der Baumaßnahme Jugendzentrum Sülzburgstraße, JUZI in
Sülz
5229/2011**

- 3.18 Sachstand zum Kriebelshof
0530/2012**

- 4 Anträge gemäß § 3 der Geschäftsordnung des Rates**
- 4.1 Frühere Anträge**
- 4.2 Neue Anträge**
- 5 Anfragen gemäß § 4 der Geschäftsordnung des Rates**
- 5.1 Frühere Anfragen**
- 5.2 Neue Anfragen**
- 5.2.1 Spielstadt Köln – Weiterentwicklung der Kölner Ferienangebote
(Anfrage der FDP-Fraktion vom 02.01.2012)
AN/0002/2012**
- 5.2.2 Pünktliches Abholen von Kindern aus der Betreuung in Kindertageseinrichtungen
(Anfrage der CDU-Fraktion vom 09.01.2012)
AN/0008/2012**
- zu 5.2.2 Pünktliches Abholen von Kindern aus der Betreuung in Kindertageseinrichtungen
(Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion vom 09.01.2012)
0374/2012**
- 5.2.3 Erhalt des Jugendprojekts "Pavillon" in Köln-Kalk
(Gemeinsame Anfrage der Fraktionen SPD und Bündnis 90/Die Grünen vom 25.01.2012)
AN/0114/2012**
- zu 5.2.3 Erhalt des Jugendprojekts "Pavillon" in Köln-Kalk
(Beantwortung der Anfrage der Fraktionen SPD und Bündnis 90/Die Grünen vom 25.01.2012)
0425/2012**
- 5.2.4 Perspektiven des personellen und materiellen Ausbaus von Kinder- und Jugendeinrichtungen in Köln
(Anfrage der Fraktion Die Linke. vom 27.01.2012)
AN/0144/2012**

5.2.5 Anfrage der LIGA vom 27.01.2012 - Sachstand Ausbau der Schulsozialarbeit an Kölner Schulen

**zu 5.2.5 Sachstand Ausbau Schulsozialarbeit an Kölner Schulen
(Beantwortung der Anfrage der LIGA vom 27.01.2012)
0478/2012**

**5.2.6 Realisierung der Spielplatzbedarfsplanung
(Anfrage der CDU-Fraktion vom 01.02.2012)
AN/0159/2012**

**zu 5.2.6 Realisierung der Spielplatzbedarfsplanung
(Beantwortung der Anfrage der CDU-Fraktion vom 01.02.2012)
0519/2012**

6 Beschlüsse gemäß § 41 Absatz 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

**6.1 Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gem. § 75 SGB VIII; "Charabia e.V."
4869/2011**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss – Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie – beschließt, den „Charabia e.V.“, Taubengasse 9, 50670 Köln, gemäß § 75 Absatz 1 SGB VIII als Träger der freien Jugendhilfe anzuerkennen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

**6.2 Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII; "Flusspiraten Köln e.V."
4896/2011**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss – Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie – beschließt, den „Flusspiraten Köln e.V.“, Osterriethweg 15, 50996 Köln, gemäß § 75 SGB VIII als Träger der freien Jugendhilfe anzuerkennen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

**6.3 Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII;
hier: "Mikis e.V."
5213/2011**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss – Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie – beschließt, den Verein „Mikis e.V.“, Mittagskinder, Trägerverein für Offene Ganztagschulen, Spitzangerweg 8, 50859 Köln als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 Absatz 2 SGB VIII anzuerkennen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

**6.4 Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII;
hier: "JobWerk Porz gGmbH"
5214/2011**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss – Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie – beschließt, die JobWerk Porz gGmbH, Brüsseler Str. 161, 51149 Köln als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 Absatz 1 SGB VIII anzuerkennen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

**6.5 Reparaturkosten / Erhaltungsaufwand von Kraftfahrzeugen für mobile Jugendarbeit; hier: Genehmigung von Einzelfällen
5243/2011**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss beschließt in der Folge seines Beschlusses vom 25.01.2011 - Vorlage-Nr. 4699/2010 - die Abrechnungsfähigkeit der Kosten für Reparaturen/Erhaltungsaufwand des Kraftfahrzeuges für die mobile Jugendarbeit des „Haus der Offenen Tür Porz e.V.“. Die Abrechnungsfähigkeit erfolgt im Rahmen der anerkennungsfähigen Betriebskosten der Jugendeinrichtung „Arche Nova Finken-berg“.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

**6.6 Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII;
hier: Kita Glückskind Köln gUG
0230/2012**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss – Ausschuss für Kinder, Jugend und Familie – beschließt, die „Kita Glückskind Köln gemeinnützige UG“, Elsa-Brändström-Str. 2-4 / Oppenheimstr. 7, 50668 Köln, gemäß § 75 Absatz 1 SGB VIII als Träger der freien Jugendhilfe anzuerkennen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

**6.7 Bürgerhaushalt 2012 - Beratung über die Umsetzung der Vorschläge
0283/2012**

Vor Eintritt in die Tagesordnung beschließt der Jugendhilfeausschuss, die Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt in die Haushaltsplanberatungen 2012 zu vertagen.

7 Ausschussempfehlungen an andere Ausschüsse

7.1 Ausbau von Betreuungsplätzen für Kinder unter drei Jahren in Tageseinrichtungen für Kinder

Hier:

**Kindertagesstätte Von-Sparr-Str. 1a in Köln-Mülheim
5002/2011**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss empfiehlt der Bezirksvertretung Mülheim und dem Finanzausschuss, folgenden Beschluss zu fassen:

1. Die Bezirksvertretung Mülheim beschließt die für die Betreuung von unter dreijährigen Kindern erforderlichen Umbaumaßnahmen in der Kindertagesstätte Von-Sparr-Str. 1a mit Gesamtkosten von 112.370 Euro durchzuführen
2. Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 112.370 Euro aus dem Teilfinanzplan 0603, Kindertagesbetreuung, Finanzstelle 5100-0603-0-1000, Kindergartenprogramm U3, im Rahmen der vorläufigen Haushaltsführung (§ 82 GO NRW).

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

8 Ausschussempfehlungen an den Rat

**8.1 Essensgeld in Kindertageseinrichtungen; hier: Anpassung an das Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) zum 01.01.2011
4327/2011**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss empfiehlt dem Rat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt in Ergänzung seines Beschlusses vom 29.01.2008, 4975/2007 mit Rückwirkung zum 01.01.2011 das Essensgeld in Kindertageseinrichtungen und in Kindertagespflege nachrangig zu Leistungen aus dem Bildungs- und Teilhabepaket zu ermäßigen. Durch die Anspruchsberechtigten ist vorrangig ein Antrag auf Zuwendungen aus dem Bildungs- und Teilhabepaket zu stellen.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

**8.2 Temporärer Bau (Kindertageseinrichtung) Herler Ring, Köln-Buchheim
5183/2011**

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss empfiehlt dem Rat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt die Verlängerung der Stellzeit für den temporären Bau am Herler Ring 2 in Köln-Buchheim für weitere 4 Jahre sowie die Fortführung als Kindertageseinrichtung in städtischer Trägerschaft.

Die zum ordnungsgemäßen Betrieb erforderlichen Stellen sind zur Verfügung zu stellen.

Gleichzeitig beschließt der Rat – vorbehaltlich des Inkrafttretens der Haushaltssatzung – die Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen in Höhe von 114.400 Euro zur Beschaffung der Erstausrüstungen aus dem Teilfinanzplan 0603, Kindertagesbetreuung, Zeile 9, Auszahlungen für den Erwerb von beweglichem Anlagevermögen (Finanzstelle 5100-0603-0-1000, Kindergartenprogramm (U3)).

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

8.3 Eröffnung einer Kindertageseinrichtung, hier: Betriebskostenförderung aus kommunalen Mitteln für die Einrichtung "Elsa-Brandström-Str./Oppenheimstr. 7, 50668 Köln" 4963/2011

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss empfiehlt dem Rat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt, die Kindertageseinrichtung der „Kita Glückskind Köln gemeinnützige UG“. Elsa-Brandström-Str./Oppenheimstr. 7, 50668 Köln (Neustadt-Nord) ab der geplanten Eröffnung im Februar 2012 auch ohne Landesförderung mit Zuschüssen in Höhe von 91 % der Summe aus den Kindpauschalen und der Miete nach §§ 19, 20 KiBiz zu fördern.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische, SJD Die Falken und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

8.4 Eröffnung einer Kindertageseinrichtung, hier: Betriebskostenförderung aus kommunalen Mitteln für die Einrichtung "Taubengasse 9, 50670 Köln" 5234/2011

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss empfiehlt dem Rat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt, die Kindertageseinrichtung des „Charabia e.V.“. Taubengasse 9, 50670 Köln (Altstadt-Süd) ab der geplanten Eröffnung im März 2012 auch ohne Landesförderung mit Zuschüssen in Höhe von 96 % der Summe aus den Kindpauschalen und der Miete nach §§ 19, 20 KiBiz zu fördern.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische, SJD Die Falken und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

8.5 Realisierung des Koordinationszentrums der Kinder- u. Jugendpädagogischen Einrichtung der Stadt Köln, Aachener Str. 90-98; Bedarfsfeststellung sowie Mittelfreigabe für die Ersteinrichtung 4999/2011

Beschluss:

Der Jugendhilfeausschuss empfiehlt dem Rat, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat der Stadt Köln stimmt dem Bedarf zur Ersteinrichtung des neuen Koordinationszentrums der Kinder- und Jugendpädagogischen Einrichtung der Stadt Köln Aa-

chener Str. 90 – 98 in Höhe von brutto 845.876,78 Euro zu und beschließt die Freigabe der Mittel in Höhe von brutto 845.876,78 Euro im Teilfinanzplan 0601 – Kinder- und jugendpädagogische Einrichtung - bei der Finanzstelle 5111-0601-0-0002 „Neubau Kid S – Zentrum“ in der Teilplanzeile 9, Auszahlungen für den Erwerb von beweglichem Anlagevermögen im Hj. 2012.

Zur Finanzierung erfolgt eine entsprechende Veranschlagung im Rahmen des Veränderungsnachweises zum Hpl. - Entwurf 2012.

Abstimmungsergebnis:

Einstimmig zugestimmt.

Anmerkung: Der Caritasverband, der Paritätische und die Sportjugend Köln waren bei der Beratung und Beschlussfassung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht anwesend.

9 Anfragen